

淡江大學 107 學年度第 2 學期課程教學計畫表

課程名稱	德語華語教學	授課教師	馬佑真 MA, YU-CHEN
	GERMAN FOR TEACHING CHINESE		
開課系級	共同科－外語 A	開課資料	選修 單學期 2學分
	TGFXB0A		
系（ 所 ） 教 育 目 標			
一、奠定專業知識之基礎，加強跨領域之學習能力，以符合時代潮流社會需求。 二、培養獨立思考與實踐之能力，強化自我學習及團隊合作之精神。 三、訓練聽、說、讀、寫、譯的能力。 四、培育學生人文素養。 五、培育學生國際觀及跨文化溝通能力。			
系（ 所 ） 核 心 能 力			
A. 具備各系自訂之外語畢業檢定能力。 B. 具備資料收集、書面及口頭報告的能力。 C. 具備獨立思考、團隊合作與溝通的能力。 D. 具備網路自主學習的能力。 E. 具備國際觀與跨文化的認知。			
課程簡介	本課程開給中文程度良好、對華語教學有興趣、且具有一定德語能力之同學。 課程內容包括：介紹德語區華語教學及漢學研究概況、比較中德文之特色、認識何謂中文語法、訓練華語教學之必備「基本功」、如何考核學習成果、設計試題等。 本課程將以德國漢學系實際使用之上課教材為基礎，帶領同學逐步練習：如何用德語教中文。		
	Wie oben.		

本課程教學目標與目標層級、系(所)核心能力相關性

一、目標層級(選填)：

- (一)「認知」(Cognitive 簡稱C)領域：C1 記憶、C2 瞭解、C3 應用、C4 分析、C5 評鑑、C6 創造
- (二)「技能」(Psychomotor 簡稱P)領域：P1 模仿、P2 機械反應、P3 獨立操作、P4 聯結操作、P5 自動化、P6 創作
- (三)「情意」(Affective 簡稱A)領域：A1 接受、A2 反應、A3 重視、A4 組織、A5 內化、A6 實踐

二、教學目標與「目標層級」、「系(所)核心能力」之相關性：

- (一)請先將課程教學目標分別對應前述之「認知」、「技能」與「情意」的各目標層級，惟單項教學目標僅能對應C、P、A其中一項。
- (二)若對應「目標層級」有1~6之多項時，僅填列最高層級即可(例如：認知「目標層級」對應為C3、C5、C6項時，只需填列C6即可，技能與情意目標層級亦同)。
- (三)再依據所訂各項教學目標分別對應其「系(所)核心能力」。單項教學目標若對應「系(所)核心能力」有多項時，則可填列多項「系(所)核心能力」。
(例如：「系(所)核心能力」可對應A、AD、BEF時，則均填列。)

序號	教學目標(中文)	教學目標(英文)	相關性	
			目標層級	系(所)核心能力
1	認識何謂「華語教學」，培養基本教學理念及能力，練習如何以德語教授中文。	Wie oben	A6	ABCDE

教學目標之教學方法與評量方法

序號	教學目標	教學方法	評量方法
1	認識何謂「華語教學」，培養基本教學理念及能力，練習如何以德語教授中文。	講述、討論、實作、問題解決	紙筆測驗、實作、報告、上課表現

本課程之設計與教學已融入本校校級基本素養			
淡江大學校級基本素養		內涵說明	
◆ 全球視野	培養認識國際社會變遷的能力，以更寬廣的視野了解全球化的發展。		
◆ 資訊運用	熟悉資訊科技的發展與使用，並能收集、分析和妥適運用資訊。		
◆ 洞悉未來	瞭解自我發展、社會脈動和科技發展，以期具備建構未來願景的能力。		
◇ 品德倫理	了解為人處事之道，實踐同理心和關懷萬物，反省道德原則的建構並解決道德爭議的難題。		
◆ 獨立思考	鼓勵主動觀察和發掘問題，並培養邏輯推理與批判的思考能力。		
◇ 樂活健康	注重身心靈和環境的和諧，建立正向健康的生活型態。		
◇ 團隊合作	體察人我差異和增進溝通方法，培養資源整合與互相合作共同學習解決問題的能力。		
◇ 美學涵養	培養對美的事物之易感性，提升美學鑑賞、表達及創作能力。		
授 課 進 度 表			
週次	日期起訖	內 容 (Subject/Topics)	備 註
1	108/02/18~ 108/02/24	課程簡介	
2	108/02/25~ 108/03/03	中文檢定 / 正音；分組	
3	108/03/04~ 108/03/10	如何開始上課：中文特色介紹	
4	108/03/11~ 108/03/17	複習德文：如何用德語介紹中文？	
5	108/03/18~ 108/03/24	發音介紹：漢語拼音	
6	108/03/25~ 108/03/31	漢字介紹：簡（繁）體字、部首、筆順	
7	108/04/01~ 108/04/07	春假	
8	108/04/08~ 108/04/14	何謂中文語法？如何用德語教中文？	
9	108/04/15~ 108/04/21	期中口試 + 中文語法（一）	
10	108/04/22~ 108/04/28	期中考試週	
11	108/04/29~ 108/05/05	中文語法(二)	
12	108/05/06~ 108/05/12	中文語法(三)	小組報告

13	108/05/13~ 108/05/19	中文語法(四)	小組報告
14	108/05/20~ 108/05/26	中文語法(五)	小組報告
15	108/05/27~ 108/06/02	中文語法(六) + 總結	小組報告
16	108/06/03~ 108/06/09	6/7 端午節放假一天	
17	108/06/10~ 108/06/16	期末口試：試教	
18	108/06/17~ 108/06/23	期末考試週	
修課應 注意事項		本課程有隨堂小考，必須做口頭及書面報告；上課教材、課堂演練等均需使用德文，無德文聽、說、讀、寫能力者，不適合選修此課程。	
教學設備		電腦、投影機	
教材課本		汉语教程（修订本）第一冊上、下，杨寄洲主編，北京语言大学出版社	
參考書籍			
批改作業 篇數		3 篇（本欄位僅適用於所授課程需批改作業之課程教師填寫）	
學期成績 計算方式		◆出席率： 10.0 % ◆平時評量：40.0 % ◆期中評量：25.0 % ◆期末評量：25.0 % ◆其他〈 〉： %	
備 考		「教學計畫表管理系統」網址： http://info.ais.tku.edu.tw/csp 或由教務處 首頁〈網址： http://www.acad.tku.edu.tw/CS/main.php 〉業務連結「教師教學 計畫表上傳下載」進入。 ※不法影印是違法的行為。請使用正版教科書，勿不法影印他人著作，以免觸法。	